# Modèl COBRA Kontinyasyon Pwoteksyon Avi Jeneral Sa pou enstriksyon yo

Lwa sou Rekonsilyasyon Depatman Travay la te devlope yon modèl ki konsolide Lwa sou Rekonsilyasyon Bidjè Omnibus nan lane 1985 (COBRA) avi kontinyasyon pwoteksyon jeneral ki planifye pou bay avi jeneral la. Pou itilize avi jeneral modèl sa a byen, Administratè Plan an dwe ranpli nan vid yo ak enfòmasyon plan ki apwopriye a. Depatman an konsidere itilizasyon avi jeneral modèl la yo dwe bon konfòmite avèk kondisyon avi jeneral nan COBRA. Itilize avi modèl yo pa obligatwa. Yo bay avi modèl yo pou ede fasilite konfòmite avèk kondisyon avi ki aplikab yo.

**NÒT:** Plan yo pa bezwen enkli paj enstriksyon sa a ak avi jeneral modèl la.

## Deklarasyon Lwa sou Rediksyon Dokiman

Dapre Lwa sou Rediksyon Dokiman 1995 (Pub. L. 104-13) (PRA), pèsonn pa oblije reponn a yon koleksyon enfòmasyon sof si koleksyon sa yo montre yon nimewo kontwòl Biwo Jesyon ak Bidjè (OMB) nimewo kontwòl. Depatman an sof si li apwouve pa OMB anba PRA a, epi montre yon nimewo kontwòl OMB ki valab, epi piblik la pa oblije reponn a yon koleksyon enfòmasyon sof si li montre yon nimewo kontwòl OMB ki valab kounye a. Gade osi nonm 44. Epitou, malgre nenpòt lòt dispozisyon lalwa, pèsonn pa dwe sijè a penalite pou konfòme li avèk yon koleksyon enfòmasyon si koleksyon enfòmasyon an pa montre yon nimewo kontwòl OMB valab. Gade osi nonm 44.

Yo estime chay piblik la pou koleksyon enfòmasyon sa a estime an mwayèn kat minit pou chak moun ki repond. Yo ankouraje pati ki enterese yo voye kòmantè konsènan estimasyon chay la oswa nenpòt lòt aspè nan koleksyon enfòmasyon sa a, ki gen ladan sijesyon pou diminye chay sa a, nan Depatman Travay Etazini, Biwo Politik ak Rechèch, Atansyon: Ofisye Clearance, 200 Konstitisyon Avni, N.W., Sal N-5718, Washington, DC 20210 oswa imèl [ebsa.opr@dol.gov](mailto:ebsa.opr@dol.gov) ak referans Nimewo Kontwòl OMB 1210-0123.

## Avi Jeneral Modèl pou Kontinyasyon Dwa Kontinyasyon COBRA (Pou itilize pa yon sèl plan sante gwoup patwon yo)

**\*\* Dwa Pwoteksyon Kontinyasyon anba COBRA \*\***

### Entodiksyon

W ap resevwa avi sa a paske ou fèk pran pwoteksyon anba yon plan sante gwoup (Plan an). Avi sa a gen enfòmasyon enpòtan sou dwa w genyen pou pwoteksyon kontinyasyon COBRA, ki se yon ekstansyon tanporè pou pwoteksyon anba Plan an. **Avi sa a eksplike asirans kontinyasyon COBRA, lè li ka vin disponib pou ou menm ak fanmi ou, ak sa ou bezwen fè pou pwoteje dwa w genyen pou jwenn li.** Lè ou vin kalifye pou COBRA, ou ka vin kalifye tou pou lòt opsyon pwoteksyon ki ka koute mwens pase asirans kontinyasyon COBRA.

Dwa pou kontinyasyon COBRA te kreye pa yon lwa federal, Lwa sou Rekonsilyasyon Bidjè Omnibus nan 1985 (COBRA). Pwoteksyon kontinyasyon COBRA ka vin disponib pou oumenm ak lòt manm nan fanmi w lè pwoteksyon sante gwoup la ta fini. Pou plis enfòmasyon sou dwa ak obligasyon ou yo anba Plan an epi anba lwa federal, ou ta dwe revize Deskripsyon Plan Rezime Plan an oswa kontakte Administratè Plan an.

**Ou ka gen lòt opsyon ki disponib pou ou lè ou pèdi pwoteksyon sante gwoup sante.** Pa egzanp, ou ka kalifye pou achte yon plan endividyèl atravè Mache Asirans Sante a. Pa enskri nan pwoteksyon nan mache a, ou ka kalifye pou depans pi ba sou prim chak mwa ou ak pi ba depans deyò-pòch yo. Anplis de sa, ou ka kalifye pou yon peryòd enskripsyon espesyal 30-jou pou yon lòt plan sante gwoup kote ou kalifye (tankou plan mari/madanm ou), menm si plan sa a jeneralman pa aksepte enskripsyon an reta.

### Ki sa ki kouvèti kontinyasyon COBRA?

COBRA kontinyasyon pwoteksyon se yon kontinyasyon nan pwoteksyon Plan lè li ta otreman fini akòz yon evènman lavi. Yo rele sa tou yon "evènman ki kalifye." Evènman kalifye espesifik yo ki nan lis pita nan avi sa a. Apre yon evènman ki kalifye, yo dwe ofri pwoteksyon kontinyasyon COBRA bay chak moun ki se yon "benefisyè ki kalifye." Ou menm, mari/madanm ou, ak pitit ou ki depandan yo ka vin benefisyè kalifye si pwoteksyon ki kalifye yo si pwoteksyon ki nan Plan an pèdi akoz evènman ki kalifye a. Anba Plan an, benefisyè ki kalifye ki chwazi pwoteksyon kontinyasyon COBRA [*chwazi ak antre enfòmasyon ki apwopriye:* dwe peye *oswa* yo pa oblije peye] pou pwoteksyon kontinyasyon COBRA.

Si ou se yon anplwaye, ou pral vin yon benefisyè ki kalifye si ou pèdi pwoteksyon ou anba Plan an paske nan evènman sa yo ki kalifye:

* Lè travay ou redwi, oswa
* Travay ou fini pou nenpòt ki rezon ki fè ou move konduit ou.

Si ou se mari/madanm yon anplwaye, ou pral vin yon benefisyè ki kalifye si ou pèdi pwoteksyon ou anba Plan an paske nan evènman sa yo ki kalifye:

* Mari/madanm ou mouri;
* Lè mari/madanm ou redwi;
* Travay mari/madanm ou fini pou nenpòt ki rezon ki fè pa move konduit li;
* Mari/madanm ou vin gen dwa pou benefis Medicare (anba Pati A, Pati B, oswa toude); Oubyen
* Ou vin divòse oswa legalman separe ak mari/madanm ou.

Timoun depandan ou yo ap vin benefisyè ki kalifye si yo pèdi pwoteksyon anba Plan an akoz evènman ki kalifye sa yo:

* Anplwaye a mouri;
* Lè travay paran an redwi;
* Travay paran-anplwaye a fini pou nenpòt ki lòt rezon pase move konduit li;
* Anplwaye paran-an vin gen dwa avantaj Medicare (Pati A, Pati B, oswa toude);
* Paran yo vin divòse oswa legalman separe; Oubyen
* Timoun nan sispann kalifye pou pwoteksyon anba Plan an kòm yon "timoun depandan."

[Si Plan an bay pwoteksyon sante pou pran retrèt ou, ajoute paragraf sa a:]

Pafwa, ranpli yon pwosedi nan fayi anba 11 nan Kòd Etazini an kapab yon evènman ki kalifye. Si yo depoze yon pwosedi nan fayit ki depoze ki gen rapò ak [*antre non patwone Plan an*], e ke rezilta bankwout nan pèt la nan pwoteksyon nan nenpòt ki anplwaye retrete kouvri anba Plan an, anplwaye a retrete ap vin yon benefisyè ki kalifye. Mari oswa madanm anplwaye retrete a, siviv mari oswa madanm, ak timoun depandan yo ap vin benefisyè kalifye si rezilta fayit nan pèt pwoteksyon yo anba Plan an.

### Ki lè kouvèti kontinyasyon COBRA disponib?

Plan an pral ofri kouvèti kontinyasyon COBRA pou benefisyè ki kalifye sèlman apre Administratè Plan an te avize ke yon evènman ki kalifye te rive. Anplwayè a dwe fè avize Administratè Plan an nan evènman sa yo ki kalifye:

* Nan fen travay oswa rediksyon èdtan nan travay;
* Lanmò anplwaye a;
* *[ajoute si Plan bay asvètisman sou sante retrete:* Komès nan yon pwosedi nan fayit ki gen rapò ak patwon an;;
* Anplwaye a vin gen dwa avantaj Medicare (anba Pati A, Pati B, oswa tou de).

Pou tout lòt evènman ki kalifye (divòs oswa separasyon legal anplwaye a ak mari oswa madanm oswa yon timoun depandan pèdi kalifikasyon pou pwoteksyon kòm yon timoun depandan), ou dwe notifye Administratè Plan an nan lespas 60 jou [*oswa antre nan peryòd ki pi long pèmèt anba kondisyon plan an*] apre evènman ki kalifye a rive. Ou dwe bay avi sa a: [*Antre non pati ki apwopriye*]. [*Ajoute deskripsyon nenpòt pwosedi Plan adisyonèl pou avi sa a, ki gen ladan yon deskripsyon nenpòt enfòmasyon obligatwa oswa dokiman yo.*]

### Kouman yo bay kouvèti kontinyasyon COBRA yo bay?

Yon fwa Administratè Plan an resevwa avi ke yon evènman ki kalifye te rive, COBRA pwoteksyon kontinyasyon COBRA yo pral ofri nan chak nan benefisyè ki kalifye yo. Chak benefisyè ki kalifye ap gen yon dwa endepandan pou eli pwoteksyon kontinyasyon COBRA. Anplwaye ki garanti yo ka chwazi pwoteksyon kontinyasyon COBRA sou non mari/madanm yo, epi paran yo ka chwazi pwoteksyon kontinyasyon COBRA nan non pitit yo.

Pwoteksyon kontinyasyon COBRA se yon kontinyasyon tanporè nan pwoteksyon ki jeneralman dire pou 18 mwa akòz revokasyon travay oswa rediksyon nan èdtan nan travay. Sèten evènman ki kalifye, oswa yon dezyèm evènman ki kalifye pandan premye peryòd pwoteksyon an, ka pèmèt yon benefisyè pou resevwa yon maksimòm de 36 mwa pwoteksyon.Genyen tou fason nan ki peryòd sa a 18 mwa nan pwoteksyon kontinyasyon COBRA ka pwolonje:

#### Ekstansyon andikap nan peryòd 18 mwa pwoteksyon kontinyasyon COBRA

Si oumenm oswa nenpòt moun nan fanmi w ki kouvri anba Plan an detèmine pou enfim epi ou notifye Administratè Plan an nan yon mòd apwopriye, oumenm ak tout fanmi ou ka gen dwa pou jwenn jiska yon lòt 11 mwa nan pwoteksyon kontinyasyon COBRA, pou yon maksimòm de 29 mwa. Andikap la ta dwe kòmanse nan kèk tan anvan 60th jou pwoteksyon kontinyasyon COBRA epi yo dwe dire omwen jiska nan fen peryòd 18 mwa pwoteksyon kontinyasyon COBRA. [*Ajoute deskripsyon nenpòt pwosedi Plan adisyonèl pou avi sa a, ki gen ladan yon deskripsyon nenpòt enfòmasyon obligatwa oswa dokiman, non pati ki apwopriye a dwe voye, ak peryòd tan an pou bay avi.*]

#### Dezyèm evènman ki kalifye evènman nan 18-mwa pwoteksyon kontinyasyon

Si fanmi w fè eksperyans yon lòt evènman ki kalifye pandan 18 mwa pwoteksyon kontinyasyon COBRA a, mari/madanm ou ak timoun depandan nan fanmi w ka jwenn jiska 18 mwa adisyonèl nan pwoteksyon kontinyasyon COBRA, pou yon maksimòm de 36 mwa, si Plan an byen avize sou dezyèm evènman ki kalifye a. Ekstansyon sa a ka disponib pou mari oswa madanm nan ak nenpòt timoun depandan k ap resevwa asouvri kontinyasyon COBRA si anplwaye a oswa ansyen anplwaye a mouri; vin gen dwa pou benefis Medicare (anba Pati A, Pati B, oswa tou de); jwenn divòse oswa legalman separe; oswa si timoun depandan an sispann kalifye anba Plan an kòm yon timoun depandan. Ekstansyon sa a disponib sèlman si dezyèm evènman ki kalifye a ta lakòz mari oswa madanm oubyen depandan pou pèdi pwoteksyon anba Plan an te gen premye evènman ki kalifye a pa rive.

### Èske gen lòt opsyon pwoteksyon san kontinyasyon COBRA Pwoteksyon?

Wi. Olye pou yo enskri nan kouvèti kontinyasyon COBRA, ka gen lòt opsyon pwoteksyon pou oumenm ak fanmi ou atravè Mache Asirans Sante, Medicare, Medicaid, [Pwogram Asirans Sante Pou Timoun (CHIP)](https://www.healthcare.gov/are-my-children-eligible-for-chip), oswa lòt opsyon pwoteksyon plan sante gwoup (tankou plan mari oswa madanm) atravè sa yo rele yon "peryòd enskripsyon espesyal". Kèk nan opsyon sa yo ka koute mwens pase pwoteksyon kontinyasyon COBRA. Ou ka aprann plis sou anpil nan opsyon sa yo nan [www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov).

### Èske mwen ka enskri nan Medicare olye pou yo pwoteksyon kontinyasyon COBRA apre pwoteksyon plan sante gwoup mwen an fini?

An jeneral, si ou pa enskri nan Pati Medicare A oswa B lè ou kalifye paske ou toujou ap travay, apre peryòd enskripsyon Medicare a, ou gen yon peryòd enskripsyon espesyal 8 mwa pou enskri[[1]](#footnote-1) pou Pati Medicare A oswa B, kòmanse sou premye

* Mwa apre travay ou fini; Oubyen
* Mwa apre pwoteksyon plan sante gwoup ki baze sou travay aktyèl la fini.

Si ou pa enskri nan Medicare epi chwazi pwoteksyon kontinyasyon COBRA olye, ou ka oblije peye yon penalite enskripsyon an reta epi ou ka gen yon espas nan pwoteksyon si ou deside ou vle Pati B pita. Si ou chwazi pwoteksyon kontinyasyon COBRA epi pita enskri nan Pati Medicare A oswa B anvan pwoteksyon kontinyasyon COBRA fini, Plan an ka mete fen nan pwoteksyon kontinyasyon w lan. Sepandan, si Pati Medicare A oswa B efikas sou oswa anvan dat eleksyon COBRA a, asirans COBRA a pa ka sispann sou kont dwa Medicare, menm si ou enskri nan lòt pati nan Medicare apre dat eleksyon pwoteksyon COBRA a.

Si ou enskri nan tou de pwoteksyon kontinyasyon COBRA ak Medicare, Medicare pral jeneralman peye premye (peyè primè) ak pwoteksyon kontinyasyon COBRA ap peye dezyèm. Sèten plan ka peye tankou si segondè Medicare, menm si ou pa enskri nan Medicare.

Pou plis enfòmasyon vizite <https://www.medicare.gov/medicare-and-you>.

### Si ou gen kesyon

Kesyon konsènan Plan ou oswa dwa kontinyasyon COBRA ou yo ta dwe adrese nan kontak la oswa kontak yo idantifye anba a. Pou plis enfòmasyon sou dwa ou yo anba Lwa sou Retrèt Sekirite Anplwaye (ERISA), ki gen ladan COBRA, Lwa sou Pwoteksyon Pasyan ak Swen Abòdab, ak lòt lwa ki afekte plan sante gwoup, kontakte Biwo Rejyonal Rejyonal oswa Distri Nan Depatman Travay Ozetazini (EBSA) nan zòn ou an oswa vizite [www.dol.gov/ebsa](https://www.dol.gov/agencies/ebsa). (Adrès ak nimewo telefòn Biwo EBSA ak Distri yo disponib atravè sit entènèt EBSA a.) Pou plis enfòmasyon sou Mache a, vizite [www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov).

### Kenbe Plan ou enfòme sou chanjman adrès ou

Pou pwoteje dwa fanmi ou, kite Administratè Plan an konnen sou nenpòt chanjman nan adrès manm fanmi yo. Ou ta dwe kenbe yon kopi tou, pou dosye ou, nan nenpòt avi ou voye bay Administratè Plan an.

### Enfòmasyon kontak plan

[Antre non Plan an ak non an (oswa pozisyon), adrès ak nimewo telefòn pati oswa pati ki soti nan ki moun ki enfòmasyon sou Plan an ak COBRA kontinyasyon COBRA ka jwenn sou demann lan.]

1. <https://www.medicare.gov/basics/get-started-with-medicare/sign-up/when-does-medicare-coverage-start>. [↑](#footnote-ref-1)